KINH ÑAÏI PHÖÔNG ÑAÚNG ÑAÏI TAÄP

**QUYEÅN 57**

**Phaåm 16: TU-DI TAÏNG**

**PHAÀN 1: Thanh vaên ñaûnh leã taát caû chö Phaät möôøi phöông**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi Ñöùc Baø-giaø-baø ôû taïi nuùi Khö-la-ñeá, laø truù xöù cuûa vò tieân Maâu-ni, cuøng vôùi ñaïi chuùng Thanh vaên soá löôïng raát nhieàu, taát caû ñeàu laø ñaïi ñeä töû cuûa Ñöùc Phaät, cuøng voâ löôïng, voâ bieân chuùng Ñaïi Boà-taùt töø theá giôùi cuûa chö Phaät nôi möôøi phöông ñi ñeán nhoùm hoïp. Caùc vò laàn löôït seõ ñöôïc hoaøn toaøn thanh tònh ñeå döï phaàn thoï kyù.

Khi aáy, trong chuùng caùch Ñöùc Phaät khoâng xa coù vò trôøi hieäu laø Coâng ñöùc vì muoán nghe phaùp neân töø choã ngoài ñöùng daäy, chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät, baïch:

–Kính thöa Ñaïi Ñöùc Baø-giaø-baø! Coù caùc Boà-taùt duøng thuyeàn phöôùc boá thí ñeå vöôït qua bieån sinh töû. Vì sao? Vì theá giôùi naêm tröôïc raát caáu ueá maø Ñöùc Phaät ñang thò hieän ôû ñaây, phaàn nhieàu caùc chuùng sinh vôùi coâng ñöùc vaø trí tueä ñeàu bò giaûm thieåu. Do nhaân duyeân naøy neân caùc Ñaïi Boà-taùt thöôøng phaùt taâm ñaïi Bi.

Laïi caùc chuùng sinh naøy hay öa luaän baøn veà leõ khoâng nhaân quaû, tieàn taøi cuûa hoï thöôøng bò ngheøo thieáu, duø cöïc khoå doác tìm caàu maø cuõng khoâng coù. Neáu caùc Boà-taùt khoâng thöïc haønh boá thí thì khoâng theå giaùo hoùa caùc chuùng sinh toäi aùc aáy. Vì vaäy neân caùc Boà-taùt suy nghó: “Ta nay mang aùo giaùp boá thí, heát loøng tinh taán côõi thuyeàn boá thí vöôït bieån sinh töû, laø vieäc laøm cuûa Ñaïi Boà-taùt tu haønh phöôùc ñöùc boá thí ñeå ñöôïc vaøo bieån lôùn cao toät cuûa chö Phaät, môùi ñeán ñöôïc quaû vò toái thöôïng Phaùp vöông quaùn ñaûnh”.

Thöa Ñöùc Theá Toân! Laïi coù chuùng sinh theo kieán chaáp thöôøng coøn, khaép kieám tìm tieàn cuûa, khoå thaân caàu mong cuõng khoâng coù ñöôïc. Boà-taùt neáu khoâng tu haønh trì giôùi, boá thí thì khoâng theå giaùo hoùa ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc chuùng sinh kia. Vì vaäy neân Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi

caùc chuùng sinh chaáp thöôøng luoân khôûi taâm ñaïi Bi.

Boà-taùt laïi nghó: “Ta seõ hoùa ñoä caùc chuùng sinh chaáp thöôøng kia. Ta duøng aùo giaùp vaø thuyeàn trì giôùi nhö vaäy nhaèm vöôït qua bieån lôùn sinh töû, cho ñeán khi nhaän ñöôïc quaû vò Phaùp vöông quaùn ñaûnh. Vì theá, caùc Boà- taùt thöïc haønh vieäc phöôùc, trì giôùi vaø möôøi ñieàu laønh ñeå taïo moïi thaønh töïu ñaày ñuû cho chuùng sinh, khieán hoï ñöôïc vaøo nôi bieån lôùn voâ thöôïng cuûa chö Phaät, cho ñeán ñaët hoï vaøo quaû vò Phaùp vöông quaùn ñaûnh”.

Thöa Ñöùc Theá Toân! ÔÛ ñaây laïi coù chuùng sinh thöïc haønh möôøi ñieàu laønh maø khoâng thanh tònh, ñoái vôùi caùc vieäc nhö saùt sinh, troäm caép, daâm duïc, cho ñeán tham, saân… Vì chuùng sinh luoân coù kieán chaáp veà thaân neân phöôùc ñöùc trí tueä giaûm suùt, cuûa caûi thieáu keùm, tuy doác söùc khoå cöïc tìm caàu maø cuõng khoâng coù. Caùc chuùng sinh kia, neáu khoâng duøng giôùi thanh tònh cuûa ngöôøi xuaát gia thì khoâng nhôø ñaâu maø ñöôïc thaønh töïu troïn veïn. Vì vaäy, haøng Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi caùc chuùng sinh kieán chaáp veà thaân laøm caùc vieäc aùc: saùt sinh, troäm caép, daâm duïc, noùi doái, noùi hai löôõi, noùi lôøi ñoäc aùc, noùi theâu deät, tham lam, saân haän… aáy maø phaùt khôûi taâm ñaïi Bi, phöông tieän duøng phaùp voâ thöôøng, khieán cho caùc chuùng sinh ñoù ñöôïc vaøo nôi bieån phaùp Phaät, roài duøng giôùi luaät cuûa haøng xuaát gia ñeå taïo moïi thaønh töïu cho hoï. Ñaây töùc laø aùo giaùp nhaãn nhuïc, tinh taán, cuõng laø giôùi cuûa haøng xuaát gia, laø thuyeàn beø ñeå chuùng sinh vöôït qua bieån sinh töû. Do nhaân duyeân naøy, neân Ñaïi Boà-taùt duøng phöôùc ñöùc trì giôùi vaø phöông tieän cuûa phaùp voâ thöôøng ñeå giaùo hoùa caùc chuùng sinh thaønh töïu ñaày ñuû veà giôùi luaät, oai nghi cuûa ngöôøi xuaát gia. Boà-taùt kia do söï haønh hoùa aáy, khieán cho chuùng sinh ñöôïc vaøo bieån lôùn voâ thöôïng cuûa Phaät, cho ñeán khi ñaët hoï vaøo quaû vò Phaùp vöông quaùn ñaûnh. Ñaïi Boà-taùt cuõng töï mình vaøo trong bieån lôùn giaùc ngoä voâ thöôïng cuûa chö Phaät.

Trôøi Coâng ñöùc laïi baïch Phaät:

–Thöa Ñaïi Ñöùc Baø-giaø-baø! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt luùc ban ñaàu tu hoïc haønh hoùa Thieàn ba-la-maät, tu hoïc vaø bieát caùc phaàn thieàn, coù theå ra khoûi coõi Duïc, ñoaïn tröø naêm chi vaø thaønh töïu naêm chi, vôùi boán thaàn tuùc, thaàn thoâng töï taïi, thöôøng hay ñi ñeán heát thaûy caùc coõi Phaät nhanh choùng nhö aùnh chôùp ñeå nghe phaùp vaø cuùng döôøng taát caû Ñöùc Phaät, nhaèm laøm khoâ kieät haït gioáng sinh töû nôi ba ñöôøng cho chuùng sinh.

Nhöõng gì laø ba ñöôøng?

Ñoù laø con ñöôøng taïo nghieäp, con ñöôøng phieàn naõo vaø con ñöôøng khoå ñau. Khi ñaõ laøm khoâ kieät ba ñöôøng kia thì seõ ñaït ñaày ñuû Thieàn ba-

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

la-maät.

Theá naøo laø ñaït ñaày ñuû Thieàn ba-la-maät?

Laø ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät. Ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät roài thì mau ñaït ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Phaät noùi:

–Laønh thay, laønh thay! Naøy Thanh tònh trí! OÂng coù trí thanh tònh, ñoái vôùi phaùp aáy ñaõ khoù nhoïc thöïc haønh ñaày ñuû. Vì caùc chuùng sinh neân ñoái vôùi Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Bieán Tri ñaõ thöa hoûi veà yù nghóa aáy. OÂng coù trí thanh tònh neân chí taâm laéng nghe, kheùo suy nghó. Ta nay seõ vì oâng phaân bieät giaûng noùi.

Vò trôøi Coâng ñöùc thöa:

–Thöa Ñöùc Theá Toân! Ñuùng nhö vaäy. Con seõ laéng nghe, kính xin Theá Toân giaûng noùi!

Ñöùc Theá Toân baûo vò trôøi Coâng ñöùc:

–Naøy Thanh tònh trí! Nhö choã oâng hoûi: Laøm sao haøng Ñaïi Boà-taùt luùc ñaàu tu hoïc veà phaàn goác cuûa Thieàn ba-la-maät, ñaõ hoïc heát vaø bieát caùc phaàn thieàn roài, hay vöôït qua coõi Duïc, ñoaïn tröø naêm chi, thaønh töïu naêm chi. Vôùi boán thaàn tuùc, thaàn thoâng töï taïi, hay ñi ñeán taát caû coõi Phaät nhanh nhö aùnh chôùp, cuùng döôøng heát thaûy chö Phaät vaø nghe phaùp, nhaèm laøm khoâ kieät haït gioáng sinh töû cuûa chuùng sinh trong ba ñöôøng.

Nhöõng gì laø ba?

Nghóa laø con ñöôøng taïo nghieäp, con ñöôøng phieàn naõo vaø con ñöôøng khoå ñau.

Boà-taùt khieán chuùng sinh tu ñaïo, laøm caùc vieäc phöôùc, ñaày ñuû Thieàn ba-la-maät. Ñuû Thieàn ba-la-maät roài, cuõng ñöôïc ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la- maät. Ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät roài thì mau ñaït ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Thanh tònh trí! Ñaïi Boà-taùt aáy ban ñaàu tu thieàn, vôùi heát thaûy hôi thôû ra vaøo, yù nieäm duyeân theo noù ñeå buoäc taâm. Ñaïi Boà-taùt do taâm khoâng loaïn, thôû ra thôû vaøo, tuøy theo hôi thôû vaøo, taâm lieàn tieáp xuùc. Vò aáy khi thôû vaøo, taâm lieàn tieáp xuùc goïi laø Giaùc. Tuøy theo hôi thôû ra, taâm lieàn tieáp xuùc. Vò aáy tuøy theo hôi thôû ra, taâm lieàn tieáp xuùc goïi laø Quaùn. Cho ñeán ñöôïc hyû laïc nhaát taâm, ñöôïc taâm khoâng loaïn, saép ra khoûi coõi Duïc, lìa Giaùc vaø Quaùn, ñoaïn tröø caùc thöù trieàn caùi *(phieàn naõo troùi buoäc che laáp)*, tham duïc, saân haän, haøng phuïc heát thaûy phaùp aùc, ñöôïc vaøo Sô thieàn coù Giaùc coù Quaùn.

Khi aáy, ngöôøi kia lieàn coù töôùng laï hieän khôûi: Taát caû phaàn thaân

thaûy ñeàu chaán ñoäng cuøng khaép thaân theå. Neáu Boà-taùt taêng tröôûng söï duõng maõnh theâm leân, buoäc nieäm chuyeân chuù, thì lieàn dieät heát quaùn, hyû laïc nhaát taâm, ñaéc ñeä Nhò thieàn.

Vì tröø boû loãi cuûa hyû, sieâng naêng caàn maãn khoâng döøng, ñaõ lìa hyû roài, ñöôïc nieàm vui cuûa ñeä Tam thieàn.

Boà-taùt khi aáy toaøn thaân vui thích, cuõng nhö duøng söõa aám ñeå röôùi khaép thaân theå, ñöôïc nieàm vui ít coù, töôûng nhö thaân cuûa chö Thieân. Vò aáy ñöôïc thaønh töïu nieàm vui thuø thaéng nhö vaäy, ñoái vôùi Tam baûo seõ ñöôïc taêng tröôûng loøng tin.

Laïi nghó: “Ta vì taïo lôïi ích cho heát thaûy chuùng sinh, maëc aùo giaùp lôùn, sieâng tu thieàn ñònh, nay neân boû nieàm vui cuûa thaân”. Ñaïi Boà-taùt kia döøng hôi thôû ra vaøo, xaû taâm töông tuïc, duyeân döïa, buoäc taâm yù vaøo ñaàu muõi, vôùi hôi thôû ra vaøo, truï taâm quan saùt. Laïi quaùn taâm kia trong töøng saùt-na tan hoaïi, bieát noù sinh dieät. Laïi bieát taâm kia trong töøng saùt-na töông öng tan hoaïi maø khoâng sinh. Nhö traêng trong nöôùc, nhö boùng saùng, nhö dôïn naéng, nhö aùnh chôùp. Taâm yù bieát taát caû aám, giôùi, nhaäp nhö boït nöôùc, vì vaäy neân caàn xaû boû nieàm vui veà thaân, nghó nhôù phaùp kia voán sinh dieät, lieàn ñöôïc vaøo Ñeä töù thieàn. Khi aáy, lieàn sinh khôûi hình töôùng nhö vaày: “Boà-taùt tuy ñaõ nhaém maét maø nhö coù aùnh saùng lôùn cuûa maët trôøi soi thaáy roõ taát caû.”

Boà-taùt kia laïi nghó: “Do duyeân döïa vôùi töôùng aùnh saùng kia neân heát thaûy chuùng sinh ñoái vôùi aám, giôùi, nhaäp khoâng ñoaïn ñöôïc söï taêng tröôûng maõnh lieät. Ta nay neân coù taâm nieäm döøng laïi vieäc duyeân döïa theo aùnh saùng”. Boà-taùt laïi ñoái vôùi vieäc naøy ñeå dieät phöông tieän xaû thoï, töôûng, tö, xuùc, nhôù ñeán söï sinh dieät, kheùo vaøo thaønh thanh tònh, tòch dieät, thuø thaéng, truï nôi choã döøng theo caùc nghieäp cuûa thaân, mieäng, yù.

Boà-taùt kia laïi töø ñònh xuaát, giöõ laáy töôùng hôi thôû ra vaøo, quan saùt vaø tieáp xuùc vôùi nieäm töôûng ñeå trôû veà nhaäp vaøo ñònh Khoâng. Töø Ñònh khoâng khôûi, laïi quaùn töôùng duyeân döïa sinh dieät cuûa hôi thôû ra vaøo, lieàn nhaäp vaøo caûnh giôùi Tam-muoäi Voâ nguyeän. Töø Tam-muoäi Voâ nguyeän khôûi, thaáy hôi thôû ra vaøo voán vaéng laëng, an truù nôi ñònh voâ töôùng. Nhö vaäy thì coù theå tu hoaøn thaønh phaùp boán Nieäm xöù vaø phaùp ba moân giaûi thoaùt.

Boà-taùt kia quaùn söï sinh dieät cuûa hôi thôû ra vaøo, do quaùn söï sinh dieät neân tu boán Chaùnh caàn ñöôïc ñaày ñuû. Boà-taùt quaùn hôi thôû ra vaøo thaáy töôùng coøn maát, lieàn coù theå tu taäp thaønh töïu phaùp boán thaàn tuùc. Vò aáy

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

quaùn hôi thôû ra vaøo cho neân coù khaû naêng thaáy thaân tan hoaïi nhö buïi xuyeân qua cöûa soå. Khi aáy lieàn thaønh töïu ñöôïc naêm caên. Duøng phöông tieän hôi thôû ra vaøo coøn maát, quan saùt ba haønh. Nhö vaäy, ngöôøi tu haønh lieàn thaønh töïu ñöôïc naêm löïc.

Ngöôøi tu haønh duøng phöông tieän dieät tröø töôùng caûm thoï cuûa hôi thôû ra vaøo, do quan saùt, xaû tröø maø ñöôïc vaéng laëng. Nhö vaäy laø tu baûy Boà-ñeà phaàn ñöôïc ñaày ñuû. Ngöôøi tu haønh aáy duøng phöông tieän nghó ñeán söï tan hoaïi cuûa gioù trong hôi thôû ra vaøo, cho ñeán taát caû coõi ñaïi ñòa vaø heát thaûy caûnh saéc ñeàu tan hoaïi khoâng soùt. Ngöôøi kia khoâng coøn thaáy coù töôùng, khoâng coù noùi naêng, khoâng coù hình traïng, töôùng maïo, khoâng coù giaû danh, ba haønh ñeàu vaéng laëng, hoaøn toaøn tòch tónh, ñöôïc Tam-muoäi Voâ nguyeän. Ñöôïc theá naøy goïi laø Baûn nghieäp cuûa thieàn ñònh töï taïi, Thieàn ba-la-maät.

Caùc Ñaïi Boà-taùt goàm ñuû heát thaûy baûn nghieäp cuûa thieàn Thanh vaên, Bích-chi-phaät, neáu truù ôû ñaây roài tieáp tuïc sieâng naêng tu taäp thì seõ chöùng quaû Tu-ñaø-hoaøn, quaû Tö-ñaø-haøm, quaû A-na-haøm, cho ñeán truù nôi quaû A-la-haùn. Neáu Boà-taùt tinh taán beàn vöõng phaùt taâm ñaïi Bi, luoân nghó ñeán heát thaûy chuùng sinh ñang bò khoå nhoïc seõ ñöôïc voâ löôïng phöôùc ñöùc trí tueä tích tuï.

Vò Ñaïi Boà-taùt kia thöïc hieän vieäc tu thieàn caên baûn nhö vaäy, theo phöông tieän an truï nôi Tam-muoäi töï taïi, ñoái vôùi ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khoâng coøn thoaùi chuyeån, khoâng rôi vaøo ñònh nôi haøng Thanh vaên, khoâng boû aùo giaùp lôùn laø söï nghieäp thieàn ñònh caên baûn. Ñaïi Boà-taùt aáy tu taäp ñuû Thieàn ba-la-maät. Ñaày ñuû Thieàn ba-la-maät roài, lieàn ñöôïc ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät.

Naøy Thanh tònh trí! Cho ñeán neáu trong quoác ñoä hoaëc coù Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di, muoán höôùng tôùi Thanh vaên thöøa, muoán höôùng tôùi Duyeân giaùc thöøa, hoaëc höôùng tôùi Ñaïi thöøa, hoaëc coù thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi söï nghieäp chính laø tu taäp thieàn Tam-muoäi töï taïi nhö vaäy maø buoäc nieäm tö duy, tuøy ôû choã naøo, nôi quoác ñoä kia thì taát caû Thieân vöông thöôøng baûo veä, giöõ gìn. Taát caû Long vöông, taát caû Daï- xoa vöông, taát caû A-tu-la vöông, taát caû Khaån-na-la vöông, taát caû Ma- haàu-la-giaø vöông… seõ thöôøng hoä trì nöôùc aáy. Neáu trong quoác ñoä naøo coù ngöôøi tu thieàn töông öng vôùi phöôùc ñieàn nhö vaäy maø an truù, thì nöôùc aáy, vua Saùt-lôïi seõ ñöôïc möôøi thöù raát ñaùng öa muoán. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Thaân an oån, khoâng coù tai hoïa.
2. Thoï maïng laâu daøi.
3. Ñöôïc hình saéc ñeïp ñeõ.
4. Da thaân töôi taén, mòn maøng.
5. Caùc chi tieát nôi thaân töôùng ñeàu ñaùng yeâu.
6. Quyeán thuoäc ñeàu hieàn thieän.
7. Thöôøng tu taäp nghieäp thieän.
8. Buoäc nieäm theo phöông tieän Töø bi.
9. Thöôøng coù ñöôïc tieáng taêm vaø phöôùc ñöùc töông öng.
10. Khi maïng chung, ñöôïc sinh leân coõi trôøi.

Laïi nöôùc kia cuõng thaønh töïu ñöôïc möôøi thöù lôïi ích thuø thaéng.

Nhöõng gì laø möôøi?

1. Khoâng bò giaëc beân trong cuûa nöôùc mình vaø giaëc beân ngoaøi cöôùp

haïi.

thôøi. trôû.

1. Khoâng bò giaëc aùc, thuù ñoäc, muoãi moøng, saâu truøng… laøm haïi.
2. Khoâng bò luït lôùn vaø caùc thöù gioù, möa, laïnh, noùng… chaúng ñuùng
3. Ñaát ñai baèng phaúng, khoâng coù goø cao, khe nöôùc roäng saâu hieåm
4. Trong nöôùc kia caùc haït gioáng, naêm thöù luùa thoùc, hoa maøu, caùc

caây coû thuoác, röøng caây ñeàu töôi toát, um tuøm. Hoa quaû khoâng coù caùc vò cay, ñaéng, chaùt, töùc caùc muøi vò khoâng ñaùng öa.

1. Khoâng coù caùc aâm thanh xaáu aùc noùi veà: tranh giaønh, phaûn nghòch, ñoùi khaùt, beänh hoaïn vaø cheát yeåu.
2. Chuùng sinh nôi nöôùc aáy thaân hình ñeàu ñeïp ñeõ, soáng laâu, an vui, giaøu maïnh, taâm khoâng oâ tröôïc, luoân töï taïi an laïc. Nhö phaùp tu haønh, seõ sinh leân coõi trôøi.
3. Nôi nöôùc kia, choã nöông töïa cuûa caùc baäc phöôùc ñieàn öa thích tuøy thuaän an vui trong thieàn ñònh Tam-muoäi.
4. Chuùng sinh nôi nöôùc kia, caùc thöùc aên uoáng, caàn duøng thaûy ñeàu khoâng thieáu, caùc moùn thöôïng dieäu ñaùng öa, taïo thaønh saéc thaân xöùng hôïp vôùi caên taùnh, taêng tröôûng khoâng traùi.
5. Muoân daân nöôùc kia luoân khoûe maïnh, kyù öùc toát, coù taâm Töø bi. Khi maïng chung ñöôïc sinh leân coõi trôøi.

Naøy Thanh tònh trí! Möôøi phaùp naøy kheùo taïo moïi trang nghieâm cho quoác ñoä kia.

Naøy Thanh tònh trí! Ñaïi Boà-taùt naøy, do nghieäp chöôùng cuûa chuùng sinh ngaên ngaïi neân phaûi lìa boû Ñaïi thöøa, truï vaøo quaû vò Thanh vaên ñeå

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

giaùo hoùa chuùng sinh. Vò Thanh vaên naøy haønh Thieàn ba-la-maät, tu taäp Tam-muoäi töï taïi. Laø Thanh vaên, do bieát roõ ñaày ñuû caùc phaàn vò tu thieàn, neân ra khoûi nhaø sinh töû trong ba coõi vaø khoâng bò troùi buoäc, ñoaïn tröø naêm chi, thaønh töïu naêm chi, vöôït qua ba coõi, an truù vaøo quaû vò Voâ hoïc, thaàn thoâng töï taïi, ñaït tôùi taùm Giaûi thoaùt, thieàn ñònh giaûi thoaùt. Chæ trong moät kieáp tu haønh, ñöôïc laøm con cuûa heát thaûy chö Phaät, töø mieäng Ñöùc Phaät sinh, töø phaùp hoùa sinh. Vò kia tuy ñöôïc nhö vaäy, haõy coøn khoâng theå ñi ñeán coõi nöôùc cuûa chö Phaät cung kính, cuùng döôøng, theo Phaät nghe phaùp, cuõng khoâng theå laøm khoâ kieät caùc nghieäp cuûa chuùng sinh trong ba ñöôøng. Neáu ñaït ñöôïc Tam-muoäi töï taïi nhö vaäy, thì tuøy ngöôøi kia an truù trong quoác ñoä naøo, seõ ñöôïc coâng ñöùc thieän lôïi lôùn nhö treân ñaõ noùi.

M